

“Es la política de la Ciudad de Lincoln que no habrá discriminación en la adquisición, propiedad, posesión o el goce de la vivienda por toda la Ciudad de Lincoln de acuerdo al Artículo I, Sección 25 de la Constitución del Estado de Nebraska.” (Ord. 10917 §2; 1 de octubre, 1973)

El 15 de julio, 1996, El Consejo Municipal enmendó por unanimidad el Título 11 del Código Municipal de Lincoln. Las enmiendas hicieron la Ordenanza de Oportunidad Igual sustancialmente equivalente con la Ley de Vivienda Justa. La política de la Ciudad hace ilegal que se discrimine a base de raza, color, religión, sexo, incapacidad, origen nacional, estado familiar, minusvalidez, ancestría o estado civil.

### **UD. TIENE EL DERECHO A PONER UNA QUEJA SI:**

1. A Ud. le niegan el derecho de comprar o alquilar, o si se le discrimina de otra forma mientras trata con alguien por una vivienda;
2. Discriminan contra Ud. en las condiciones o términos de venta, alquiler o tenencia de vivienda;
3. La publicidad de la vivienda es discriminatoria;
4. Se usa el “blockbusting” (hacer que alguien venda o alquile diciéndole que miembros de una minoría están entrando en el barrio);
5. Un banco, caja de ahorro u otros negocios relacionados a aquéllos discrimina en la financiación de una vivienda;

**Y...**

Ud. cree que la razón por cualquiera de estos actos es su raza, color, religión, origen nacional, sexo, estado familiar, incapacidad o estado civil.

### **COMO PONER UNA QUEJA DE VIVIENDA:**

Las quejas acerca de los actos discriminatorios cubiertos en el Título 11 del Código Municipal de Lincoln pueden hacerse en la Comisión de Derechos Humanos de Lincoln (LCHR) a la dirección que se ve al dorso. Una queja debe hacerse con la LCHR antes de que pase un (1) año después de que haya ocurrido una práctica discriminatoria alegada de vivienda. La queja puede hacerse o en persona o por teléfono con uno de los investigadores de la LCHR. El que hace la queja tendrá que firmarla.

### **DESPUÉS DE PONER CARGOS:**

La Comisión, en menos de diez (10) días laborales después de tal cargo, entregará una copia de la queja al Respondiente. A menos que no sea práctico, la Comisión investigará la práctica discriminatoria alegada de vivienda dentro del plazo de cien (100) días, o notificará al Quejoso y al Respondiente por escrito las razones por no hacerlo. (Se seguirán haciendo intentos de conciliación durante este proceso.)

Al concluirse la investigación, se llevará el caso frente a los oficiales de la Comisión de Derechos Humanos de Lincoln para una decisión. Si la Comisión halla causa razonable, se impartirá un cargo inmediatamente. Entonces las partes afectadas pueden elegir que se decida el asunto en una audiencia pública. Esta elección debe hacerse en menos de veinte (20) días después de la entrega del cargo con aviso a la Comisión y a todas las partes afectadas. Si no se elige, el asunto procederá a una audiencia pública.

### **ES ILEGAL TOMAR REPRESALIAS:**

Es prohibido por la ley castigar a Ud. por poner una queja, hacer de testigo o por ayudar a la Comisión a establecer la causa de la queja.

### **DEFINICIONES:**

“Estado familiar” significa uno o más menores de edad viviendo con:

- (1) Padre o madre u otra persona que tiene custodia legal de tal individuo; o
- (2) Persona apoderada por padre o madre u otra persona que tiene o solicita custodia legal, con el permiso escrito de padre o madre u otra persona.

“Minusvalía” o “incapacidad” significa con respecto a una persona:

- (1) una incapacidad física o mental que limita sustancialmente una o más de las actividades principales de la vida de esa persona;
- (2) Un historial de tener tal incapacidad;
- (3) Ser considerado como teniendo esa deshabilidad. La incapacidad no incluirá el uso ilegal actual de o adicción a una sustancia controlada.

Por más información, póngase en contacto con la oficina de LCHR.

Ciudad de Lincoln Comision de Derchos  
Humanos es abierto de 8:00 a.m. to 4:30  
p.m., Lunes a Viernes.

**City of Lincoln**  
**Commission on Human Rights**  
440 South 8<sup>th</sup> Street, Suite 101  
Lincoln, NE 68508

**Voice:** (402) 441-7624  
**TTY:** (402) 441-8398  
**Fax:** (402) 441-6937

[www.ci.lincoln.ne.us/city/mayor/human](http://www.ci.lincoln.ne.us/city/mayor/human)

## **Ciudad de Lincoln Comision De Derchos Humanos**



## **Vivienda Justa Queja Processo**

